

## **Чешка књижевност 1 – Друга словенска књижевност**

Предавања:

др Александра Корда–Петровић

– једносеместрални курс –

Обавезни курс

Први семестар

6 ЕСП бодова

Време одржавања: предавања – среда, 13:15 – 14:45 часова, учионица 012

### **Циљ предмета:**

Кроз темат Савремена чешка књижевност студент се упознаје са доступним преводима, савладава технику анализе књижевног текста, упознаје се са главним појавама чешке савремене књижевности.

### **Садржај предмета:**

Одлике књижевних праваца савремене чешке књижевности. Историјски и културни контекст. Упознавање са књижевним делом Карела Чапека, Јозефа Шкворецког, Бохумила Храбала, Милана Кундере и Михала Вивега.

### **План часова:**

1. Културно-историјски контекст чешке књижевности између два светска рата
2. Ноетика у делу Карела Чапека
3. Антиутопизам у делу Карела Чапека
4. Културно-историјски контекст и тенденције чешке књижевности после Другог светског рата
5. Књижевно дело Јозефа Шкворецког
6. Егзилна књижевност и дводомост у делу Јозефа Шкворецког
7. Књижевно дело Милана Кундере
8. Егзистенцијализам у делу Милана Кундере
9. Књижевно дело Бохумила Храбала
10. Наративни поступци у делу Бохумила Храбала
11. Одлике чешке постмодернистичке књижевности
12. Књижевно дело Михала Вивега
13. Чешка поезија 20. века
14. Поезија Јарослава Сајферта
15. Сатирични свет Јарослава Хашека

### **Оцењивање:**

Присуство на предавањима и вежбама 10%, предиспитне обавезе 40 %, усмени испит 50 %.

### **Испитна питања:**

- Појам релативности истине у делима Карела Чапека

1. Чапеков однос према напретку цивилизације и њеној будућности.
2. Анализа прочитаног дела Карела Чапека.
3. Карактеристични мотиви у прози Јосефа Шкворецког.
4. Анализа прочитаног дела Јосефа Шкворецког.
5. Егзистенцијалистички мотиви у прози Милана Кундере.
6. Анализа прочитаног дела Милана Кундере
7. Карактеристика ликова у Храбаловој прози
8. Наративни поступци у Храбаловој прози
9. Анализа прочитаног дела Бохумила Храбала
10. Одлике чешке дисидентске књижевности
11. Одлике чешке постмодернистичке књижевности.
12. Одлике постмодернистичког поступка у делу Михала Вивега
13. Анализа прочитаног дела Михала Вивега.

## **Чешка књижевност I – Друга словенска књижевност**

### **Обавезна лектира:**

#### **Карел Чапек – једно дело по избору**

- 1946 *Приче из оба џепа*, превод Нада Дорошки (Београд : Просвета)
- 1949 *Прва смена*, превод Крешимир Георгијевић (Нови Сад : Матица српска)
- 1951а *Обичан живот*, превод Људевит Јонке (Загреб : Српско културно-просвјетно друштво Просвјета)
- 1951б *Творница апсолутног*, превод Људевит Јонке Загреб : Српско културно-просвјетно друштво Просвјета)
- 1954 *Хордубал ; Прва смена : два романа из живота рудара*, превод Јарослав Мали и Крешимир Георгијевић (Београд : Рад)
- 1954 *Кракатит*, превод Јарослав Мали (Београд : Омладина)
- 1980 [1959] *Приповетке из левог и десног џепа*, превод Вида Љацка, Олга Шафарик (Београд : Југославијапублик)
- 2004а [1954] *Рат људи и даждевњака*, превод Слободанка Урошевић и Драгутин Мирковић (Београд : Алгоритам)
- 2004б [1952] *Композитор Фолтин*, превод Ранко Трифковић (Београд : Новости)

#### **Јозеф Шкворецки – једно дело по избору**

- 1967 *Кукавице*, превод Јара Рибникар и Јасна Новак (Београд : Просвета)
- 1972 *Оклопни батаљон : фрагменти из доба култа личности*, превод Никола Кршић (Загреб : Знање)
- 1973 *Лавица*, превод Мирко Јирсак (Загреб : Графички завод Хрватске)
- 1986а *Бас-саксофон и друге приче о џезу*, превод Александар Илић (Београд : Просвета)
- 1986б *Сјајна сезона : текст о најважнијим стварима у животу*, превод Дагмар Руљанчић (Загреб : Младост)
- 1987а *Из живота чешког друштва*, превод Милан Чолић (Горњи Милановац : Дечје новине)
- 1987б *Миракл : политички кримић*, пријевод Дагмар Руљанчић (Загреб : Графички завод Хрватске)
- 1989 *Инжењер људских душа*, пријевод Дагмар Руљанчић (Загреб : Аугуст Цесарец)

#### **Милан Кундера – једно дело по избору**

- 2000ц [1981] *Смешне љубави*, превод Александар Илић (Београд : Народна књига : Алфа)
- 2010 [1969] *Шала*, превод Никола Кршић (Београд : Граматик)
- 1984а [1979] *Живот је другдје*, превод Никола Кршић (Сарајево : „Веселин Маслеша“)
- 2008ц [1984] *Опроштајни валцер*, превод Никола Кршић (Београд : Граматик)
- 1984б [1982] *Књига смијеха и заборав*, превод Никола Кршић (Сарајево : „Веселин Маслеша“)
- 2008б [1984] *Неподношљива лакоћа постојања*, превод Никола Кршић (Београд : Граматик)
- 1991 *Бесмртност*, превод Сања Милићевић (Сарајево : „Веселин Маслеша“)
- 1995б *Успоравање*, превод Дана Милошевић (Београд : Народна књига : Алфа)
- 1998а *Идентитет*, превод М.Аврамовић-Уакнин (Београд : Народна књига : Алфа)
- 2000а *Незнање*, превод М.Аврамовић-Уакнин (Београд : Стубови културе)

**Бохумил Храбал – једно дело по избору**

- 1970 *Строго контролирани влакови*, превод Никола Кршић (Загреб : Знање)  
1982 *Сваки дан чудо*, превод Никола Кршић (Сарајево : „Веселин Маслеша“)  
1988 *Домаћи задаци из марљивости*, превод Милан Чолић (Горњи Милановац : Дечје новине)  
1997 *Наклавала*, превод Милан Чолић (Београд : Просвета)  
1998 *Клубови поезије*, превод Милан Чолић (Београд : Стубови културе)  
2000 *Часови плеса за одрасле и напредне*, превод Милан Чолић (Београд : Стубови културе)  
2005 [1984] *Служио сам енглеског краља*, превод Драгољуб Матић (Београд : Агенција Тривић)  
2012 *Мачке : балада*, превод Зоран Ћерић (Нови Сад : Графо-маркетинг)

**Михал Вивег – једно дело по избору**

- 1999а *Приче о браку и сексу*, превод Д.Руљанчић, И.Баленовић (Нови Сад : Стулос)  
1999б *Сјајне зезнуте године*, превод Д.Руљанчић, И.Баленовић (Нови Сад : Стулос)  
1999ц *Васпитање девојака у Чешкој*, превод Д.Руљанчић, И.Баленовић (Нови Сад : Стулос)  
2005 *Између две ватре*, превод А.Цимпл Симеоновић (Београд : Народна књига – Алфа)  
2011 *Роман за жене*, превод А.Цимпл Симеоновић (Моно и Мањана)

**Препоручена литература:**

- Александра Корда–Петровић, *Кроз историју чешке књижевности*, Београд, 2012.  
Dušan Karpatski: *Češka književnost*, u *Povjest svjetske književnosti*, knjiga 7, Mladost, Zagreb 1975.  
J.Lehár, A. Stich, J. Janáčková, J.Holý: *Česká literatura od počátků k dnešku*, Nakl. Lidové noviny, Praha 1998.  
Aleksandar Ilić: *Izgnana književnost*, Beograd 2000.